



# ASSABET VALLEY

## REGIONAL TECHNICAL HIGH SCHOOL

215 Fitchburg Street, Marlborough, MA 01752-1288



(508) 485-9430, ext. 250 ☎ 1-800-537-6663, ext. 250

**IN SPANISH / EN ESPAÑOL**

AVRTHS  
ID# \_\_\_\_\_

### APLICACIÓN PARA ADMISIÓN- AÑO ESCOLAR DE 2007-2008

Llene la parte de adelante y atrás de la primera página de esta aplicación y hable con sus padres o su consejero/a sobre las varias opciones y programas. Usted y su padre/madre o guardián firman detrás de la primera página de la aplicación considerando la solicitud de información voluntaria. Entonces, devuelva su formulario completo a su consejero/a que llenará la segunda página de la aplicación. Se fijará una entrevista para usted.

#### INFORMACIÓN SOBRE EL ESTUDIANTE – Por favor, escriba en mayúsculas

APELLIDO ( DE FAMILIA)		PRIMERO NOMBRE COMPLETO		SEGUNDO NOMBRE COMPLETO	
NÚMERO DE CASA	CALLE	NÚMERO DE APT.	CIUDADE/PUEBLO	CÓDIGO POSTAL	
NÚMERO DE TELÉFONO		FECHA DE NACIMIENTO (mes/día/año)			
ESCUELA A QUE ASISTE PRESENTEMENTE			CLASE/ GRADO PARA LO CUAL LLENA LA APLICACIÓN		

#### INFORMACIÓN DE LOS PADRES/ GUARDIANES

NOMBRE					
NÚMERO DE CASA	CALLE	APT.	CIUDADE/PUEBLO	CÓDIGO POSTAL	
NÚMERO DE TELÉFONO DE CASA		NÚMERO DE TELÉFONO DE TRABAJO O EL CELULAR		E-MAIL	

#### SELECCIÓN DE PROGRAMAS para EXPLORAR – MIRE la descripciones en [www.assabettech.com/programs/tech/index.php](http://www.assabettech.com/programs/tech/index.php)

INDIQUE LOS PROGRAMAS en orden de preferencia. Número 1-9 (1 = primera selección, 2 = segunda selección, etc.)

- |   |  |  |
|---|--|--|
| ____ Tecnología de Automóvil                | ____ Comunicaciones visuales             | ____ Fabricación de Metal              |
| ____ Tecnología de Colisión de Autos        | ____ Tecnologías de Dibujo Técnico       | ____ Carpintería                       |
| ____ Manutención de Edificios / Propiedades | ____ Electricidad                        | ____ Tecnologías de pintura e          |
| ____ Tecnologías Comerciarles               | ____ Tecnologías Electrónicas            | ____ decoración                        |
| ____ Computadoras & Tecnologías             | ____ Artes Culinarias                    | ____ Plomería/ Canalización            |
| de Información                              | ____ Tecnologías de Salude               | ____ Comunicación gráfica              |
| ____ "Cosmetology"/ arte de peluquero/a     | ____ Máquinas y Fabricación Automatizada | ____ Electrodomésticos e Refrigeración |

## SECCIÓN DE FIRMAS

La declaración y la información proveída en este formulario de aplicación por el candidato que firmó abajo, es verídica y completa. El padre/madre o el guardián del/a candidato autoriza a los representantes de la escuela presente a dar a la Assabet Valley el histórico escolar de este/a candidato con información sobre notas, comparencia a la escuela, comportamiento, e disciplina.

*Nuestras firmas certifican que nosotros leímos y concordamos con las declaraciones arriba descritas.*

\_\_\_\_\_  
FIRMA DEL ESTUDIANTE

\_\_\_\_\_  
FECHA

\_\_\_\_\_  
FIRMA DE PADRE/GUARDIÁN

\_\_\_\_\_  
FECHA

## SECCIÓN DE INFORMACIÓN VOLUNTARIA

La información pedida en esta sección no es requerida para admisión. La sumisión de la información es totalmente voluntaria y no afectará la admisión del candidato/a a la escuela. La información, si fornecida, será usada para vigilar oportunidades de igualdad educacional en el distrito escolar.

1. ¿Es Hispano o Latino? (escoja solamente una opción)  
\_\_\_\_ No soy Hispano o Latino  
\_\_\_\_ Si, Hispano o Latino: una persona de origen Cubana, Mexicana, Chicana, de Puerto Rico, América do Sur o Central, o otra cultura Española, separadamente de su raza.
2. ¿A que raza pertenece? (*puede escoger más que una opción*)
  - (1) \_\_\_\_ “White”: persona con orígenes en la Europa, Medio Oriente y el Norte de África.
  - (2) \_\_\_\_ “Black” o “African American”: persona con orígenes en un grupo negro de África
  - (3) \_\_\_\_ “Asian”: persona con orígenes de grupos del Extremo Oriente, Sudoeste Asiático, o sub-continente de la India incluyendo, por ejemplo, Camboya, China, India Japón, Corea, Malasia, Islas Filipinas, Tailandia , y Vietnam.
  - (4) \_\_\_\_ “American Indian” ou “Alaska Native”: persona con orígenes en un grupo del Norte o Sur de la América incluyendo América Central y que mantiene afiliaciones y relaciones con una tribu.
  - (5) \_\_\_\_ “Native Hawaiian” o “Other Pacific Islander”: persona con orígenes venidas cualquier grupo original de Hawai, Guam, Samoa, u otras islas del Pacífico.
3. ¿Está recibiendo servicios de educación especial? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
¿Se SI, necesita de acomodaciones durante el proceso de aplicación? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
Se la respuesta es SI, describa por favor \_\_\_\_\_
4. ¿Está recibiendo servicios siguiendo un plano 504? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
¿ Se Si, necesita de acomodaciones durante el proceso de aplicación? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
Se la respuesta es SI, describa por favor \_\_\_\_\_
5. ¿Que idioma habla en casa? \_\_\_\_\_  
¿Necesita de interpretación durante el proceso de aplicación? Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_  
Se la respuesta es SI, describa por favor \_\_\_\_\_
6. Indique todo que se aplica al candidato: Capítulo I \_\_\_\_ viviendo con familia “foster”, no la suya \_\_\_\_  
Protegido del Estado \_\_\_\_ Calificando para “Medicade” \_\_\_\_
7. Sexo: Masculino \_\_\_\_\_ Femenino \_\_\_\_\_
8. Ciudad, estado, y país donde nació: \_\_\_\_\_

**El Distrito Escolar de la Assabet Valley Regional Vocational notifica, por este medio, todos los estudiantes, padres, empleados y miembros del público que todos los programas escolares, actividades y oportunidades de empleo son ofrecidas sin consideración a raza, color, sexo, religión, origen nacional, orientación sexual, o incapacidad. Estas garantías son hechas conforme los estándares federales: Título VI, Título IX, y sección 504.**

